



تاجوق خطبة

تونتون منجاك كبرسيهن

سيري 38/2014

17 ذوالقعدة 1435 هـ

برسامان

12 سيقتمبر 2014 م

دكلوار كز اوليه:

مجلس اكابر اسلام ترنگان عا دت ملا و شرع جانا

MAJLIS AGAMA ISLAM DAN ADAT MELAYU TERENGGANU

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ، وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ  
 أَنْفُسِنَا، وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا  
 هَادِيَ لَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
 عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى هَذَا النَّبِيِّ  
 الْكَرِيمِ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
 الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ  
 الْمُتَّقُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

ساي برفسن كقد ديرى ساي دان مپرو سيدغ جمعة يغ دكاسيهي  
 سكالين، ماريله سام-سام كيت برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى، دغن  
 سبنر-بنر تقوى. لقساناكنله سكالالا قرينته الله دان جاوهيله سكالالا لارغنث  
 دغن فنوه كإخلاصن. سوچيكنله ديرى كيت درى صفة-صفة ترچلا،  
 موده-مودهن كيت مندافت ليمقهن رحمة دان كبهاكيان دنيا دان  
 داخيرة. قد هاري اين، خطبة جمعة اكن مپنتوه تنتغ تاجوق "تونوتون منجك  
 كبرسيهن".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سكالين،

الله سبحانه وتعالى امت سوك كقد همباش يغ منسوچيكن ديرى، كران  
 فطره كجادين مانسي ايت اداله دالم كادان سوچي دان برسياه. الله سبحانه

وتعالى برفرمان دالم سورة البقرة آية: 222

## إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

يغ بر مقصود:

"سسوڱڪوهن الله مپوڪائي اورغ-اورغ يغ برتوبه دان مپوڪائي اورغ-اورغ يغ منسوچيڪن ڊيري".

أصل كجادين مأنسي ايت اداله دالم كادأن سوچي، مك اونتوق منجاك كسوچين ايتوله مأنسي دفرينته منجاك كسوچين ڊيري ظاهر دان باطين. بهڪن دالم كتاب- كتاب فقه، قارا فقهاء مندهولوكن **بَابُ الطَّهَّارَةِ** ياءيت باب تنتغ كبرسيهن دان كسوچين.

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله سكالين،

سچارا عمومث، كسوچين دان كبرسيهن دالم اسلام مليقوتي كبرسيهن ظاهر اتاو جسماني دان كبرسيهن باطين اتاو روحاني. **حُجَّةُ الْإِسْلَامِ إِمَامُ الْغَزَالِيِّ رَحِمَهُمُ اللَّهُ** مپوتكن امثت تاهف كبرسيهن:

فرتام: كبرسيهن اعكوتا لاهير ڊري حدث دان ككوتورن.

كدوا: كبرسيهن اعكوتا توبوه ڊري دوسا دان كجاهتن.

كتيڪ: كبرسيهن هاتي ڊري صفة ترچلا دان يغ دمورڪائي.

كأمثت: كبرسيهن هاتي ڊري سلاءين الله سبحانه وتعالى.

شَيْخُ الْإِسْلَامِ ابْنُ تَيْمِيَّةَ رَحِمَهُ اللَّهُ مپاتاكن، سنه رسول الله صلى الله عليه وسلم داتغ دغن ممباوا اجرن اونتوق مغهينڊري ككوتورن يغ اد قد توبوه بادن مأنسي، سقرتي جوڪ بڪيندا داتغ دغن ممباوا اجرن باڪي مغهينڊري ككوتورن روحاني.

كفتيغن كبرسيهن جسماني داقت دليهت، افايلا اي منجادي شرط  
 صحن سواتو عبادة ملالوئي تونتوتن برسوچي درقد حدث كچيل دان  
 بسر. بروضو او مقامان، مليتكن كبرسيهن جسماني يغ مپنتوه اغكوتا يغ  
 قالغ فنتيغ دغن مبرسيهكن فنجاءيندرا يغ ليما؛ ياءيت مات يغ مليتكن  
 دريا فغليهن، هيدوغ يغ مليتكن دريا باو، تليغا يغ مليتكن دريا فندغرن،  
 مولوت دان ليده يغ مليتكن دريا راس، دان كوليت يغ مليتكن دريا  
 سنتوه. دمكين جوک، کواجيغن مندي باکي اورغ يغ برحدت بسر،  
 حيص دان نفاس. سباکايماں فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة المائدة اية  
**6: يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ**  
**إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا**  
**فَأَطْهَرُوا**

يغ بر مقصود:

"واهاي اورغ-اورغ يغ برايماں، افايلا کامو هندق مخرجاکن سمبيغ  
 (قدحال کامو برحدت کچيل)، مک (بروضوله) ياءيت باسوهله موک  
 کامو، دان کدوا بله تاغن کامو مليقوتي سيکو، دان ساقوله سبهاکين  
 دري کفالا کامو، دان باسوهله کدوا بله کاکي کامو مليقوتي بوکو  
 لالي؛ دان جک کامو دالم کادان جنب (برحدت بسر) مک برسوچيله  
 دغن مندي واجب...."

سلائين کبرسيهن ديری، شرط صح عبادة جوک برکاءيت راقت دغن  
 کبرسيهن تمقت عبادة درقد نجيس. سکيراں کبرسيهن جسماني اتاو ظاهر

این دأبايكن، سوده تنتو عبادة خصوصن صلاة تيدق صح. كسمفورنأن  
 عبادة جوک برکتتوغ کفد کبرسيهن باطين ياءيت نية يغ إخلاص دان  
 خشوع تنقا سبارغ بنتوق شرك، رياء دان عجب. بهکن، الله سبحانه  
 وتعالی ممدغ تيشکي ترهادف سسأورغ يغ برسيه دان سوچي ديرين دري  
 فپاکیت هاتي سفرتي حسد، نفاق دان سباکايث. إِمَامُ مُسْلِمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ  
 مريوايتکن سبواه حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم درقد ابن مسعود  
 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ، قَالَ رَجُلٌ: إِنَّ الرَّجُلَ  
 يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ ثَوْبُهُ حَسَنًا وَنَعْلُهُ حَسَنَةً، قَالَ إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ  
 الْجَمَالَ، الْكِبْرُ بَطْرُ الْحَقِّ وَغَمَطُ النَّاسِ.

مقصودن:

"تيدق ماسوق شرك سسأورغ يغ اد ددالم هاتين صفة سومبوغ والوفون  
 سبرت ذره، سأورغ صحابة برکات: سأورغ للاکي ایت سوک فاکاين  
 دان کاسوت يغ بائيق. سبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم؛  
 سسوغکوهن الله ایت چنتيق دان اينده. دي امت منچينتاءي کفد فرکارا  
 يغ چنتيق دان اينده. کسومبوغن ایت اياله منولق کبنرن دان ممدغ رنده  
 قد اورغ".

ساودارا سيدغ جمعة يغ دمولياکن الله،

فرينسیف کبرسيهن دالم اسلام سفرتي فنکنن برسوچي دالم عبادة، هندقله  
 دحياتي دان دجاديکن بودايا دالم کهيدوفن کيت. کبرسيهن اداله فننتو

اونتوق منداقت رحمة دان كاسيه الله سبحانه وتعالى. جوسترو، سأورغ  
مسلم ايت تيدق بوليه برصفة فثوتور. صفة كبرسيهن سسأورغ ايت،  
سلائين قد ديرى دان فاكاينش، هندقله جوك دسرله جوك قد فرسكيتزن.

سبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم:

**طَهَّرُوا أَفْنِيَّتَكُمْ، فَإِنَّ الْيَهُودَ لَا تُطَهَّرُ أَفْنِيَّتَهَا.**

مقصودن:

"برسيهكن هلامن كامو، کران سسوغكوهن اورغ يهودي تيدق

ممبرسيهكن هلامن رومهن". حديث رواية الطبراني

نامون، ماسيه راماي دكالغن اومت اسلام تيدق مئحياتي تونتوتن منجاك

كبرسيهن، سام اد كبرسيهن ديرى سنديري اتاو فرسكيتزن. تغكوغجواب

ايت سالون دسرهن كئد فيهق لاءين، سدغكن اسلام منتقن منجاك

كبرسيهن اداله تغكوغجواب ستياف اورغ اسلام يغ برايمان. فنددهن دالم

ميديا مسسا، روغوتن دان ادون عوام مئغائي تاهف كبرسيهن يغ رنده

دكداي ماكن، فاسر-فاسر مالم، تاندس-تاندس عوام سرتا ايسو فنچمرن

فرسكيتزن، فرومهن، تمقت عبادة، فرقاريتن، سوغاي، لاوت دان اودارا

امت ممبمبغكن كيت. لبيه مندو كاجيتاكن، افايلا راماي يغ تيدق فكا دان

تيدق برتغكوغجواب اونتوق سام-سام منجاك تمقت عبادة ياءيت مسجد

اتاو سوراو اكر سنتياس دالم كادان برسيه. سبدا رسول الله صلى الله عليه

وسلم: **إِنَّ هَذِهِ الْمَسَاجِدَ لَا تَصْلُحُ لِشَيْءٍ مِنْ هَذَا الْبَوْلِ وَلَا الْقَدَرِ،**

**إِنَّمَا هِيَ لِذِكْرِ اللَّهِ وَقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ.**

## مقصودن:

"مسجد این تیدق بولیه دچمري اولیه نجیس دان ککوتورن کران ای اداله تمقت اونتوق برذیکیر کقد الله سبحانه وتعالی دان ممباچ القرءان".

حدیث روایة إمام مسلم رضي الله عنه.

کمبرن یغ معجیواکن این سوده تنتو اکن منججسکن ایمیح نکری ترغکانو یغ ملاؤغکن سلوکن "ترغکانو تربرسیه". بهکن، تاهف کبرسیهن یغ رنده دان فنچمرن این، سوده قستی اکن منججسکن کوالیتی هیدوف مانسی. قنیغکن کیس-کیس دمم دیغکی دان قلباکای جنیس قپاکیت یغ برکاءیتن دغن باؤوان حیوان سقرتی تیکوس اداله فتونجوق بهاوا عملن کبرسیهن تیدق دامبیل قدولی اولیه سستغه مشارکت. مغابایکن عملن کبرسیهن اکن مپبکن مودهش ترسیبار قلباکای وابق قپاکیت کران کصیحتن ساعت برکاءیت رافت دغن کبرسیهن. سسأورغ اکن صیحت، جک سلالو هیدوف برسیه. جوسترو، باکی مغورغکن مسئله این کیت فرلو منجادیکن عملن کبرسیهن این سباکای بودایا دالم کهیدوفن هارین.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ

يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

يغ بر مقصود:

"تله تيمبول بربا كاي كروسقن دان بالا بنجان ددارت دان دلاؤت دغن سبب اف يغ تله دلا كوكن اوليه تاغن مأنسي؛ (تيمبولث يغ دمكين) كران الله هندق مراساكن مريك سبهاكين دري بالسن قربواتن- قربواتن بوروق يغ مريك تله لاكوكن، سوفايا مريك كمبالي (انصاف دان برتوبة)".

سورة الرُّوم اية: 41

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلِكُمْ بِالْقُرْءَانِ الْعَظِيْمِ، وَنَفَعَنِيْ وَايَّكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْاَيَّاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. اَقُوْلُ  
قَوْلِيْ هَذَا وَاَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلِكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ، فَيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِيْنَ، وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِيْنَ.



## الخطبة الثانية

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنَا بِالْإِيمَانِ، وَأَرْسَلَ فِيْنَا رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِنَا، يَعْلَمُنَا وَيُفَقِّهُنَا فِي مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ حَفِظْكُمْ اللَّهُ،

برتقواله كقد الله سبحانه وتعالى دغن سبئر-بئر تقوى. سوچيكن ديرى دغن ممفركوكوه فعبدين ديرى كيت كقد الله سبحانه وتعالى، دغن ملقساناكن سكاللا فرينتهن دان منيغكلكن سكاللا لارغنن دغن فنوه كإخلاصن.

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله سكالين،

قد هاري دان ساعت يغ موليا سأومقاما اين، ماريله سام-سام كيت فربايقكن باچاءن صلوات دان سلام كحضرة جونجوغن بسر نبى محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سسواي دغن فرينته الله دالم القرءان، سورة الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا

يغ بر مقصود:

"سسو غكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياس برصلوات كأتس نبي  
(محمد صلى الله عليه وسلم)، واهاي أورغ-أورغ يغ برإيمان!  
برصلواتله كامو كأتسن سرت أوجقكنله سلام سجهترا دغن فحرمتن  
كأتسن دغن سقنوهن".

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى  
آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقُرَابَةِ أَجْمَعِينَ،  
وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ بَدْوَامَ الْعَوْنِ وَالْهُدَايَةِ وَالتَّوْفِيقِ وَالصَّحَّةِ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ  
يَا كَرِيمُ، مَوْلَانَا الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ  
مَحْمُودِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سُلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةِ  
سُلْطَانَةِ تَرْغُكَانُو. وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ وَأَقَارِبَهُ. وَاحْفَظْ عُلَمَاءَهُ  
ووزرَاءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ سُلْطَانَ  
مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاجْمَعْ  
كَلِمَتَهُمْ عَلَى الْحَقِّ وَالدِّينِ، وَدَمِّرِ الْكُفْرَةَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ، أَعْدَاءَكَ  
أَعْدَاءَ الدِّينِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَإِخْوَانَنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ، وَلَا تَجْعَلْ  
فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا، رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا،  
وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا، وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا، وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ.  
رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا، وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ.  
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عبادَ الله!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،  
وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ،  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

Peringatan:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan,  
dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah  
yang telah disediakan oleh Majlis Agama Islam Dan  
Adat Melayu Terengganu adalah DILARANG.